

**IBK**

**МУЗЫКАЛЬНАЯ  
КАРАОКЕ  
DVD-СИСТЕМА  
ABS541T**

**Руководство  
по эксплуатации**

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



# СОДЕРЖАНИЕ

## ВВЕДЕНИЕ

Инструкция по мерам безопасности .....	1
Краткое описание формата DVD .....	2
Условные обозначения .....	3
Особенности .....	3
Поддерживаемые форматы .....	4
Расположение и функции органов управления .....	4
Комплектация .....	7

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение громкоговорителей и антенн .....	8
Подключение к телевизору .....	9
Подключение внешнего источника сигнала .....	10
Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital или DTS .....	11
Подключение к телевизору с прогрессивной разверткой .....	12

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Включение и выбор режима работы устройства .....	13
Воспроизведение дисков .....	13
Выбор системы цветности .....	13
Пауза/покадровое проигрывание диска .....	14
OSD .....	14
Регулировка уровня громкости .....	14
Регулировка тембра .....	14
Отключение звука .....	15
Меню проигрывания DVD дисков .....	15
Функция PBC .....	16
Непосредственный выбор трека с помощью цифровых клавиш .....	16
Выбор языка/аудиоканала .....	17
Воспроизведение сигнала внешнего источника .....	17
Переключение между режимами .....	17
Использование радио .....	17
Занесение радиостанций в память .....	18
Установка часов и таймера автоматического включения .....	18

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Ускоренное воспроизведение .....	19
Повторное воспроизведение .....	19
Повтор выбранного фрагмента .....	20
Выбор субтитров .....	20
Выбор ракурса .....	20
Воспроизведение с заданного момента .....	21
Пауза/покадровое воспроизведение .....	21
Увеличение/уменьшение изображения .....	22
Функция отключения через заданный промежуток времени (Sleep Timer) .....	22
Прогрессивная/чересстрочная развертка .....	22
Функция «Q Play» (быстрое воспроизведение) .....	22
Воспроизведение MP3 , JPEG , MPEG 4 файлов .....	23
Воспроизведение караоке дисков .....	25

## НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Выбор и изменение настроек .....	27
Простые настройки .....	28
Основные настройки .....	28
Аудионастройки .....	29
Видеонастройки .....	29
Начальные настройки .....	30

## ПРОЧЕЕ

Полезные примечания .....	31
Поиск неисправностей .....	31
Технические характеристики .....	32
Термины .....	33
Список кодов языков .....	34
Сервисное обслуживание .....	35

# ВВЕДЕНИЕ

## Инструкция по мерам безопасности



### Символ Опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



### Символ Предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.
- Устройство содержит компоненты под высоким напряжением и лазерную систему, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое или наоборот на лазерной головке может образоваться конденсат, и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1–2 часа без диска.
- Не пытайтесь закрывать или открывать лоток для загрузки дисков вручную.
- Отключайте питание центра только при отсутствии диска.
- Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Перед включением устройства, пожалуйста, убедитесь, что устройство подключено правильно, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей Вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус проигрывателя, это может быть причиной некорректного воспроизведения.
- Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать любого влияния вибрации на его нормальную работу.
- Пожалуйста, поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседство с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- Допустимо использование небольшого количества нейтрального моющего средства для чистки устройства.
- Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т. д.) для чистки устройства.
- Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

## РЕКОМЕНДАЦИИ:

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.

Пожалуйста, свяжитесь с Вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format/Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищенную патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дisassembling и reverse engineering этой технологии преследуется по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

# ВВЕДЕНИЕ

## Краткое описание формата DVD









Формат DVD получил известность благодаря необычно большой емкости диска, что существенно расширило возможности его применения в домашних развлекательных системах. Емкость одного DVD диска составляет от 4,7 до 17 ГБ (один DVD диск заменяет от 7 до 26 стандартных CD дисков). Горизонтальное разрешение изображений в данном формате более 500 линий. Для передачи аудиосопровождения используются звуковые дорожки в форматах Dolby Digital и DTS, которые обеспечивают 6 независимых аудиоканалов и создают невероятные пространственные эффекты.

## Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой (MPEG-2)				Цифровой (MPEG-2)	Цифровой (MPEG-1)	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой – 4,7 ГБ	1 сторона 2 слоя – 8,5 ГБ	2 стороны 1 слой – 9,4 ГБ	2 стороны 2 слоя – 17 ГБ	650 МБ	650 МБ	650 МБ
Время воспроизведения	133 мин.	242 мин.	266 мин.	484 мин.	45 мин.	74 мин.	74 мин.
Диаметр диска	12/8 см				12/8 см	12/8 см	12/8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				350 и более линий	250 и более линий	
Аудио	Dolby Digital/Линейное PCM						Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 99 кГц/16, 20, 24 Бит					44,1 кГц	44,1 кГц/ 16 Бит

## Дополнительные возможности

- Множество поддерживаемых языков  
DVD-диск может содержать до 8-ми языков дубляжа и 32-х языков субтитров.
- Множество ракурсов камеры  
Определенные сцены на DVD-диске могут быть записаны в 9-ти различных ракурсах.
- Быстрый поиск необходимого фрагмента  
Пользователь может осуществлять поиск нужного момента в фильме как по времени, так и выбирая главы (фрагменты, на которые разбит диск).
- Масштабирование изображения  
Пользователь может масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Изображение на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan & Scan	Letterbox	
4:3 			
16:9 			

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не все DVD-диски записаны с поддержкой режима Pan & Scan. Чтобы фильм корректно воспроизводился на телевизоре 4:3 (без черных полос), DVD-диск должен быть записан особым образом. Тем не менее, даже в режиме Pan & Scan некоторая потеря информации все-таки будет.

# ВВЕДЕНИЕ

## Условные обозначения

При нажатии клавиши, функция которой недоступна в данный момент, на экране телевизора появляется изображение:



Эти значки в верхней части параграфа обозначают типы дисков, к которым применима данная функция.



 Применима к DVD-дискам

 Применима к MPEG-4-файлам

 Применима к Super VCD-дискам

 Применима к CD-дискам

 Применима к VCD-дискам

 Применима к MP3-файлам

## Особенности

### Форматы:

- Воспроизведение цифрового видео в форматах DVD-Video, Super VCD и VCD
- Поддержка стандарта MPEG-4: воспроизведение форматов DivX 3.11, DivX 4, DivX 5, DivX Pro, XviD
- Воспроизведение музыкальных композиций в форматах CD-DA и HDCD
- Воспроизведение музыкальных файлов, сжатых в форматах MP3 и WMA
- Воспроизведение караоке-дисков в форматах DVD, VCD, CD+G
- Воспроизведение фотоальбомов, записанных в цифровых форматах Kodak Picture CD и JPEG

### Аудио:

- АудиоЦАП 192 кГц/24 бит
- Коаксиальный и оптический аудиовыходы, обеспечивающие возможность воспроизведения цифрового звука в форматах Digital/DTS/LPCM
- Стереофонический аудиовыход для подключения к телевизору или усилителю
- Стереофонический аудиовход для подключения внешнего источника сигнала
- Встроенные цифровые декодеры многоканального звука, обеспечивающие воспроизведение звуковых дорожек Dolby Digital и DTS
- Микрофонный вход, обеспечивающий использование функции караоке
- Цифровой выход Link Out

### Видео:







- ВидеоЦАП 108 МГц/12 бит
- Видеовыход сигнала с прогрессивной разверткой (Y Pb Pr), обеспечивающий высокую четкость и отсутствие мерцания изображения
- Композитный, компонентный (Y Cb Cr), S-Video и RGB/SCART видеовыходы, расширяющие коммутационные возможности
- Транскодер NTSC/PAL
- Поддержка множества ракурсов, языков дубляжа и субтитров
- Регулировка резкости, яркости, контрастности, оттенков, насыщенности изображения

### Прочее:

- Поддержка носителей: CD-R/CD-RW, DVD-R/DVD-RW, DVD+R/DVD+RW
- Встроенный цифровой AM/FM тюнер с поддержкой RDS
- Система KAPOKE+, обеспечивающая расширенные функции караоке
- Функция "Q Play", позволяющая начать воспроизведение, пропустив "неперематываемые" рекламные блоки
- Отображение англо- и русскоязычных названий MP3-, WMA-, MPEG-4-файлов на дисплее аппарата
- Русифицированное экранное меню, упрощающее работу пользователя
- Отображение англо- и русскоязычных названий файлов, ID3-тэгов и CD-Text
- Автоматическая защита телевизионного экрана
- Часы с таймером включения
- Функция отключения питания через заданный промежуток времени
- Защита от просмотра детьми нежелательных дисков

# ВВЕДЕНИЕ

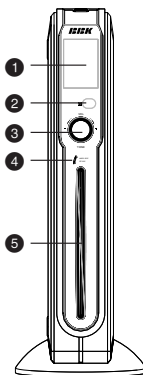
## Поддерживаемые форматы

Тип	Содержание
	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	VIDEO CD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
<b>SVCD</b>	Super VCD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
<b>MPEG-4</b>	MPEG-4: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	CD-DA: Цифровое аудио
	WMA: Сжатое цифровое аудио
<b>MP3</b>	MP3: Сжатое цифровое аудио
	HDCD: Расширенный формат цифрового аудио
<b>JPEG</b>	JPEG: Сжатое цифровое статическое изображение
	Kodak Picture CD: Сжатое цифровое статическое изображение

## Расположение и функции органов управления

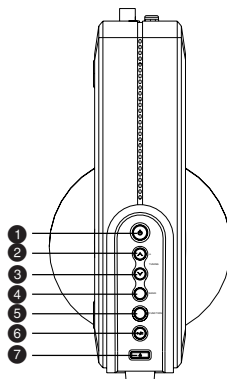
### Общий вид передней панели

- 1 Окно дисплея
- 2 Датчик инфракрасных лучей
- 3 Регулятор VOL – регулировка уровня громкости, регулятор TONE – регулировка тональности
- 4 Индикатор установки диска
- 5 Загрузочный механизм Slot in



### Общий вид панели управления

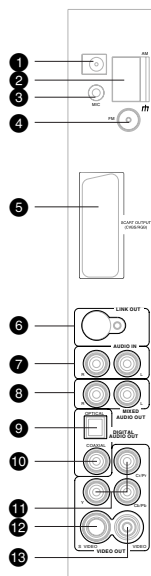
- 1 Кнопка **POWER**  
Включение/выключение аппарата.
- 2 Кнопка **TUNING+, NEXT**  
Настройка частоты тюнера/Переход к следующей композиции.
- 3 Кнопка **TUNING-, PREV**  
Настройка частоты тюнера/Переход к предыдущей композиции.
- 4 Кнопка **BAND**  
Переключение диапазонов тюнера FM/AM.
- 5 Кнопка **FUNCTION**  
Переключение режимов работы DVD/TUNER/AUX.
- 6 Кнопка **PLAY/STOP**  
Включение/Выключение воспроизведения.
- 7 Кнопка извлечения диска из механизма Slot in.



# ВВЕДЕНИЕ

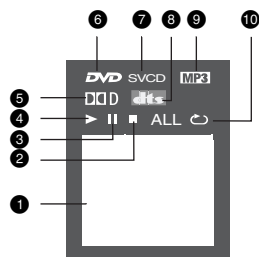
## Общий вид задней панели

- 1 Разъем для подключения адаптера
- 2 Клеммы для подключения антенны AM диапазона
- 3 Разъем для подключения микрофона
- 4 Клеммы для подключения антенны FM диапазона
- 5 Видеовыход RGB/SCART
- 6 Выходной терминал Link Out
- 7 Аналоговый стереофонический аудиовыход AUX IN 2
- 8 Стереофонический аудиовыход
- 9 Цифровой оптический аудиовыход
- 10 Цифровой коаксиальный аудиовыход
- 11 Компонентный видеовыход Y Cb/Pb Cr/Pr
- 12 Видеовыход S Video
- 13 Композитный видеовыход



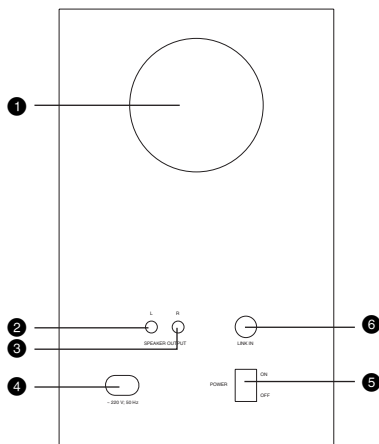
## Общий вид LCD-дисплея

- 1 Информация о воспроизведении
- 2 Индикатор Стоп
- 3 Индикатор Пауза
- 4 Индикатор Воспроизведения
- 5 Индикатор режима Dolby Digital
- 6 Индикатор DVD диска
- 7 Индикатор VCD/SVCD диска
- 8 Индикатор DTS
- 9 Индикатор MP3 диска
- 10 Индикатор повтора трека



## Общий вид задней панели сабвуфера

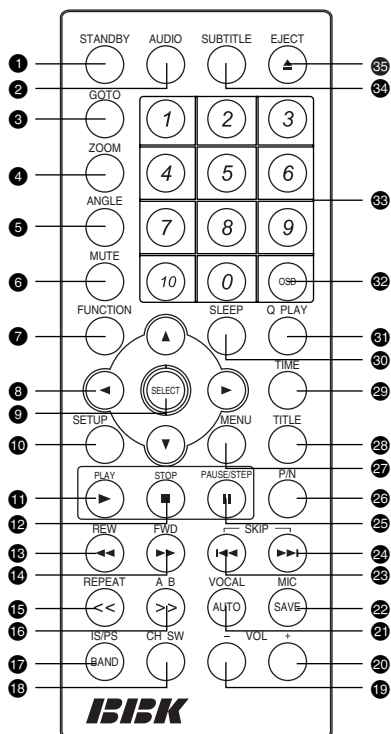
- 1 Отверстие инвертора
- 2 Клемма для подключения левого канала
- 3 Клемма для подключения правого канала
- 4 Разъем для подключения шнура электропитания
- 5 Выключатель электропитания
- 6 Разъем Link In



# ВВЕДЕНИЕ

## Общий вид пульта дистанционного управления

- 1 **Клавиша STANDBY**  
Дежурный/рабочий режим.
- 2 **Клавиша AUDIO**  
Переключение каналов аудиосопровождения.
- 3 **Клавиша GOTO**  
Воспроизведение с заданного места.
- 4 **Клавиша ZOOM**  
Масштабирование изображения.
- 5 **Клавиша ANGLE**  
Изменение ракурса сцены.
- 6 **Клавиша MUTE**  
Включение/выключение звука.
- 7 **Клавиша FUNCTION**  
Переключение режимов DVD/TUNER/AUX.
- 8 **Клавиши CURSOR**  
Клавиши направления.
- 9 **Клавиша SELECT**  
Выбор пунктов, подтверждение ввода.
- 10 **Клавиша SETUP**  
Вход в меню основных настроек.
- 11 **Клавиша PLAY**  
Нормальное воспроизведение.
- 12 **Клавиша STOP**  
Остановка воспроизведения.
- 13 **Клавиша REW/TUNING-**  
Ускоренное воспроизведение назад/  
Настройка FM/AM тюнера.
- 14 **Клавиша FWD/TUNING+**  
Ускоренное воспроизведение вперед/  
Настройка FM/AM тюнера.
- 15 **Клавиша REPEAT/PREV**  
Повторное воспроизведение/Поиск последней настроенной станции.
- 16 **Клавиша A-B/NEXT**  
Повтор выбранного участка/Поиск следующей станции.
- 17 **Клавиша IS/PS/BAND**  
Выбор чересстрочной или прогрессивной развертки/  
Переключение диапазонов FM/AM тюнера.
- 18 **Клавиша CH-SW**  
Выбор канала для дальнейшей настройки.
- 19 **Клавиша VOL-**  
Регулировка уровня громкости.
- 20 **Клавиша VOL+**  
Регулировка уровня громкости.
- 21 **Клавиша VOCAL/AUTO**  
Включение/выключение голоса при воспроизведении караоке видеодисков/  
Автонастройка тюнера.
- 22 **Клавиша MIC/SAVE**  
Меню управления КАРАОКЕ+/Сохранение радиостанций.
- 23 **Клавиша PREV/PRESET-**  
Переключение сохраненных радиостанций/  
Переход к предыдущей метке.
- 24 **Клавиша NEXT/PRESET+**  
Переключение сохраненных радиостанций/  
Переход к следующей метке.
- 25 **Клавиша PAUSE/STEP**  
Пауза/Покадровое воспроизведение.

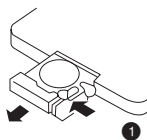


- 26 **Клавиша P/N**  
Выбор системы цветности PAL/NTSC.
- 27 **Клавиша MENU**  
Меню DVD диска/режим PBC.
- 28 **Клавиша TITLE**  
Меню раздела DVD диска.
- 29 **Клавиша TIME**  
Показать/редактировать текущее время.
- 30 **Клавиша SLEEP**  
Включение таймера сна и установка времени отключения.
- 31 **Клавиша Q-PLAY**  
Активация функции «Q Play».
- 32 **Клавиша OSD**  
Показать/скрыть информацию о диске.
- 33 **Клавиши NUMBER**  
Цифровые клавиши.
- 34 **Клавиша SUBTITLE**  
Изменение языка субтитров.
- 35 **Клавиша EJECT**  
Извлечение диска из механизма Slot in.

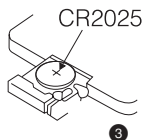


# ВВЕДЕНИЕ

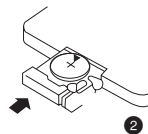
## Установка батареек



1. Нажмите клавишу слева, достаньте отсек для батареек.



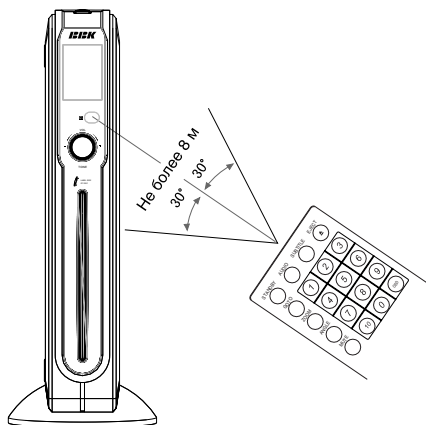
2. Вставьте батарейку, соблюдая полярность.



3. Закройте крышку.

## Использование пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-центра не превышает 30 градусов и расстояние до DVD-центра не превышает 8 метров.



## Предостережения

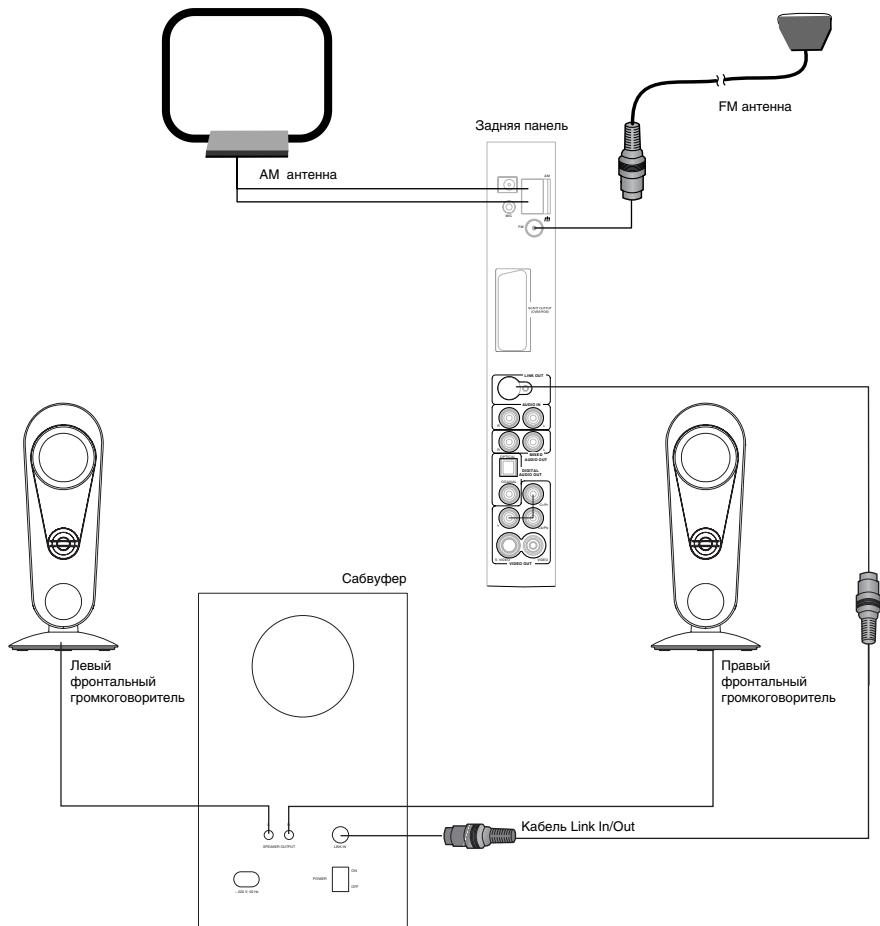
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели DVD-центра.
- Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления. Не используйте одновременно старую и новую батарейки. Старайтесь не использовать аккумуляторные батарейки.
- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.

## Комплектация

Музыкальный DVD центр .....	1 шт.
Фронтальный громкоговоритель .....	2 шт.
Сабвуфер .....	1 шт.
Карaoke диск .....	1 шт.
Микрофон DM 998 .....	1 шт.
Гарантийный талон .....	1 шт.
Аудио , видеокабели .....	1 комплект
Антенна AM диапазона .....	1 шт.
Антенна FM диапазона .....	1 шт.
Кабель Link In/Out .....	1 шт.
Пульт дистанционного управления .....	1 шт.
Сетевой адаптер .....	1 шт.
Батарейка 3 V .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 шт.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение громкоговорителей и антенн



### Подключение громкоговорителей

- Подключите кабели громкоговорителей к соответствующим клеммам на задней панели сабуфера.
- Подключите один конец кабеля Link In/Out к соответствующему разъему на задней панели DVD плеера, другой конец – к соответствующему разъему на задней панели сабуфера.

### Подключение антенн

- Для достижения наилучшего качества приема сигнала подключите AM/FM антенны в соответствии со схемой.

### ПРИМЕЧАНИЕ

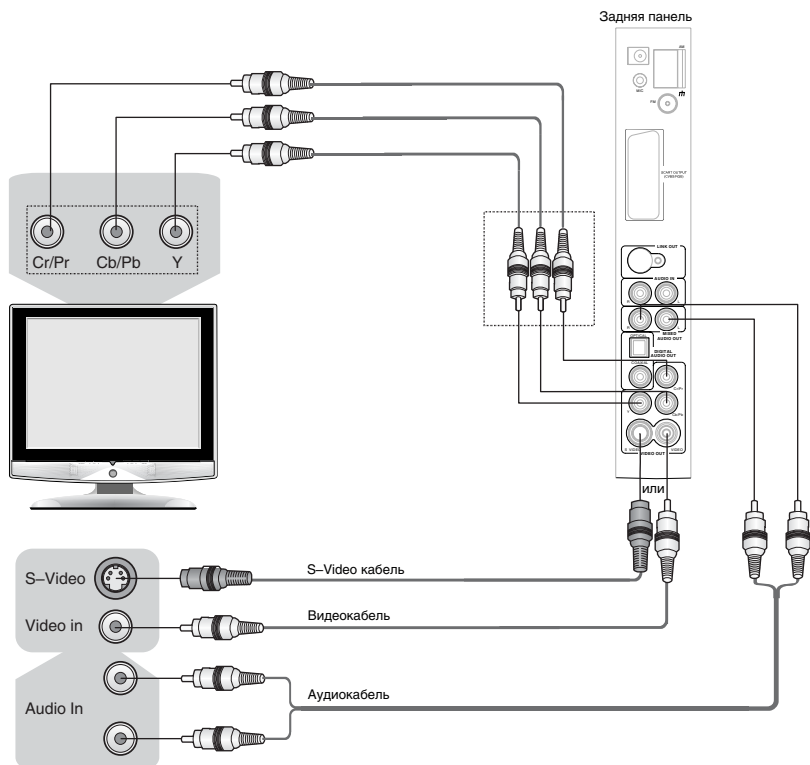
- При подключении AM антенны кабель с пометкой «земля» следует подключить к соответствующему разъему. Основной кабель – в специальный разъем Link In на задней панели сабуфера.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение к телевизору

### Предостережение

- Перед началом подключения DVD-центра к другому оборудованию убедитесь, что электропитание отключено.



- Компонентный видеовыход аппарата может работать в режиме с чересстрочной и прогрессивной разверткой. Для переключения между режимами используйте клавишу IS/PS на пульте управления. Режимы чересстрочной и прогрессивной развертки не могут использоваться одновременно.
- Если телевизор оборудован компонентным видеовходом, вы можете использовать аналогичный выход на данном плеере.
- Музыкальный DVD центр укомплектован собственной акустической системой, однако, при необходимости использования акустической системы телевизора аудиовход телевизора можно подключить к стереофоническому аналоговому аудиовыходу аппарата.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

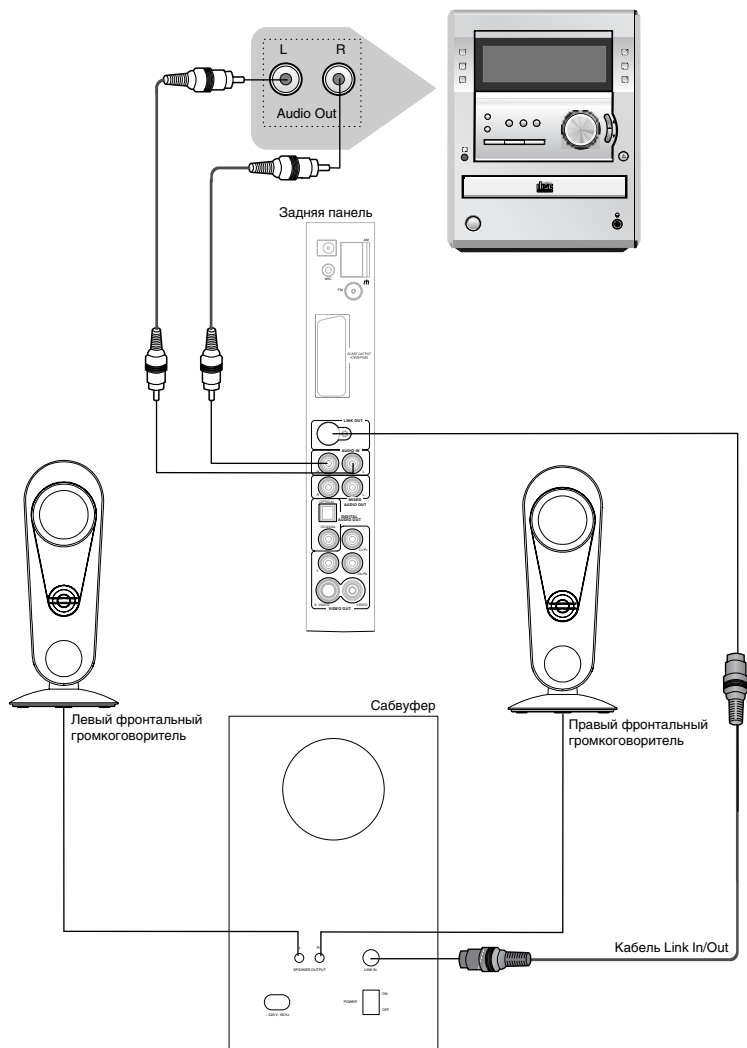
## Подключение внешнего источника сигнала

В качестве внешнего источника сигнала может быть использован CD-, MP3-плеер, телевизор, звуковая карта компьютера и т. д.)

### Предостережение

- Перед началом подключения DVD-центра к другому оборудованию убедитесь, что электропитание отключено.

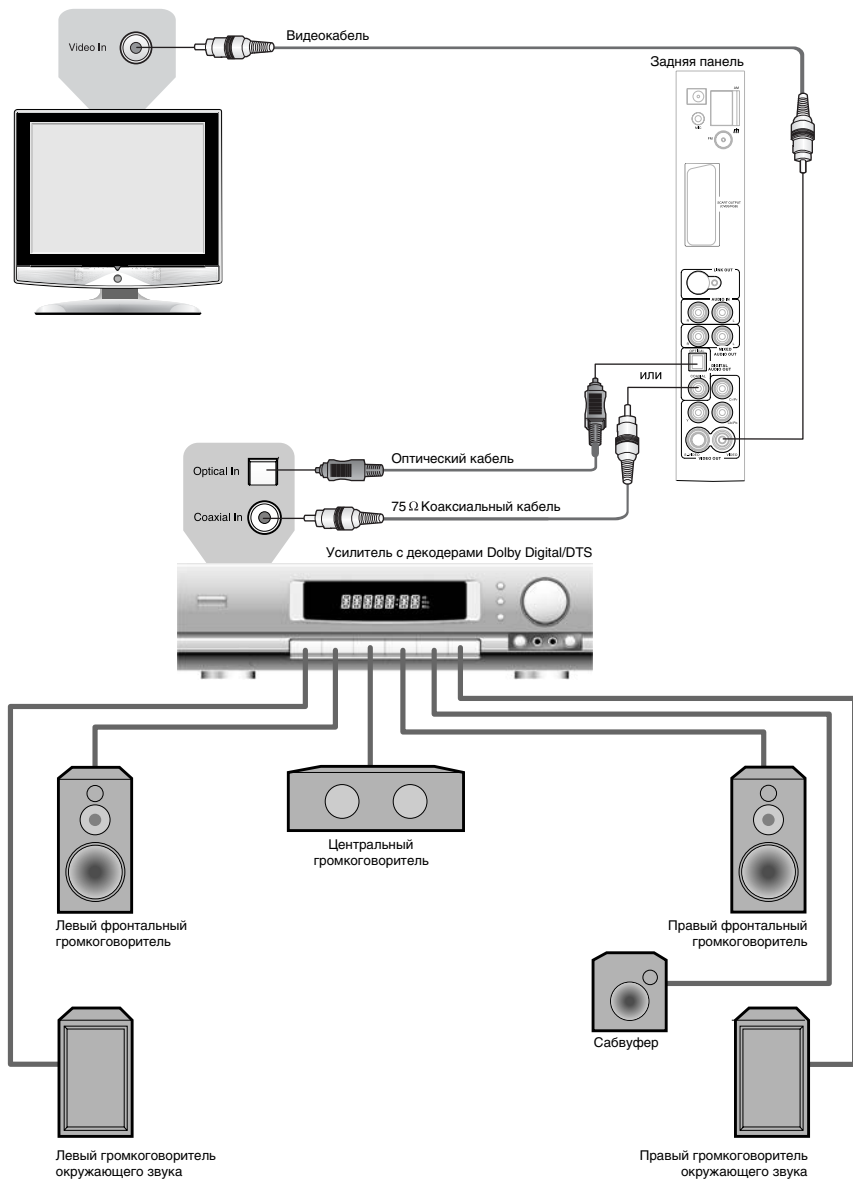
Выполните подключения согласно рисунку, используя один из кабелей, поставляемых в комплекте.



- Нажмите клавишу FUNCTION для переключения в режим AUX IN 1.
- Для более детального ознакомления с функцией обратитесь к материалам на с. 17.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital или DTS



### ПРИМЕЧАНИЕ

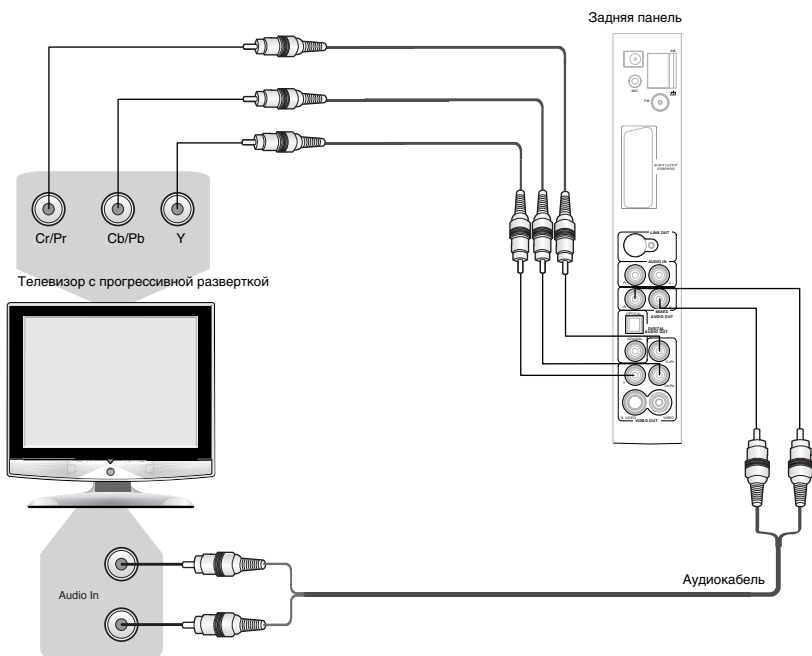
- Отключите собственные громкоговорители при использовании внешней акустической системы.

Производится по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и "DD" торговые марки Dolby Laboratories. Конфиденциальные неизданные работы. © 1992 – 1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

"DTS" и "DTS 2.0 + Digital Out" зарегистрированные товарные знаки Digital Theater Systems, Inc.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение к телевизору с прогрессивной разверткой



- Если ваш телевизор оснащен видеовходами Y Pb Pr, вы можете использовать аналогичные видеовыходы на этом аппарате. Нажмите клавишу IS/PS для переключения плеера в режим работы с прогрессивной разверткой.
- Пожалуйста, нажмите клавишу IS/PS для переключения плеера в режим работы с прогрессивной разверткой. В этом режиме также доступны композитные выходные разъемы.
- Если аудиовыходы вашего аппарата подключены к телевизору, проследите за тем, чтобы кабели из разъема AUDIO OUT на плеере были подключены к разъему AUDIO IN на телевизоре.

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Включение и выбор режима работы устройства

1. Подсоедините сетевой адаптер к специальному разъему на задней панели устройства. Включите адаптер в сеть.
2. Нажмите клавишу POWER на верхней панели устройства или клавишу STANDBY пульта ДУ, чтобы включить аппарат.
3. Нажмите один или несколько раз клавишу FUNCTION, чтобы выбрать нужный режим работы: DVD (воспроизведение дисков), TUNER (прослушивание радиостанций), AUX (воспроизведение внешнего источника сигнала).

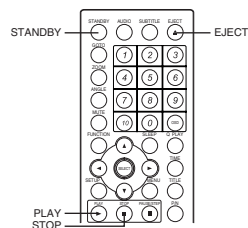
## Воспроизведение дисков



1. Выберите режим DVD, используя клавишу FUNCTION.
2. Вставьте диск в механизм загрузки Slot in так, как показано на рисунке передней панели устройства.
3. В зависимости от формата диска воспроизведение может начаться автоматически, или Вам необходимо будет выбрать файл и нажать клавишу PLAY или SELECT.

При проигрывании DVD-диска на экране телевизора появится меню. При проигрывании SVCD- или VCD2.0-диска на экране появятся меню, и устройство перейдет в режим PBC. При проигрывании CD-, HDCD- или VCD1.1-диска воспроизведение начнется в порядке нумерации треков.

4. Нажмите клавишу STOP для остановки воспроизведения.
5. Нажмите клавишу EJECT, чтобы извлечь диск.
6. Нажмите клавишу STANDBY, чтобы перевести музыкальный центр в режим ожидания.



### ПРИМЕЧАНИЯ

- При наступлении времени срабатывания будильника аппарат включается автоматически.
- Выключите электропитание устройства, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени.
- При проигрывании DVD-диска нажмите клавишу STOP дважды для перехода в режим полной остановки воспроизведения.

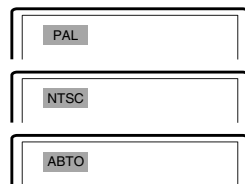
## Выбор системы цветности



Выберите систему цветности устройства в соответствии с системой цветности телевизора.

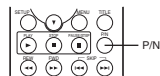
1. Нажмите клавишу P/N для того, чтобы выбрать систему PAL, если телевизор работает в системе PAL. Изображение на экране:
2. Нажмите клавишу P/N для того, чтобы выбрать систему NTSC, если телевизор работает в системе NTSC. Изображение на экране:

Нажмите клавишу P/N для того, чтобы выбрать режим автоматического выбора системы, если используется мультисистемный телевизор. Изображение на экране:



### ПРИМЕЧАНИЯ

- Переключение системы цветности не всегда возможно во время воспроизведения. Переключение систем цветности доступно в режиме остановки или при отсутствии диска.
- Переключение систем невозможно, если Ваш телевизор работает в режиме прогрессивной развертки, так как этот режим поддерживает только систему NTSC.
- Некоторые функции или весь диск могут быть воспроизведены некорректно, если выбрана неверная система цветности. Мы рекомендуем установить систему цветности устройства и телевизора в режим AUTO.

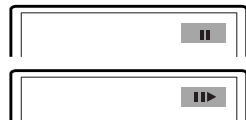


# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Пауза/покадровое проигрывание диска



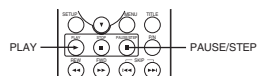
1. Нажмите клавишу PAUSE/STEP в режиме воспроизведения, чтобы остановить воспроизведение.
2. Нажмите клавишу PAUSE/STEP в режиме паузы при проигрывании DVD-, SVCD-, VCD-диска, каждое нажатие клавиши PAUSE/STEP воспроизводит по одному кадру.



Режим покадрового воспроизведения недоступен при воспроизведении MPEG-4, CD- или MP3-диска.

### ПРИМЕЧАНИЯ

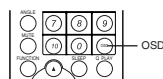
- Аппарат переходит в режим защиты экрана, если изображение на экране не меняется в течение приблизительно 2-х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствия диска и т. д.).
- Аппарат переходит в режим ожидания, если никакие действия не выполняются в течение 20 минут.



## OSD



Нажмите клавишу OSD. Информация о диске появится на экране телевизора. Последовательно нажимайте клавишу OSD, чтобы увидеть следующую информацию:



### DVD-диск:



### CD-, SVCD- или VCD-диск:



### MPEG-4-диск:



## Регулировка уровня громкости



Вы можете отрегулировать как общий уровень громкости, так и уровень громкости каждого громкоговорителя.

1. Отрегулируйте общий уровень громкости с помощью регулятора на передней панели DVD-центра.
2. Нажмите клавишу VOL на пульте дистанционного управления, чтобы отрегулировать общий уровень громкости с помощью пульта дистанционного управления. Нажмите клавишу VOL+, чтобы увеличить уровень громкости звука. Нажмите клавишу VOL-, чтобы уменьшить уровень громкости звука.
3. Нажмите клавишу CH SW, для того чтобы отрегулировать уровень низких/высоких частот, общий уровень громкости или уровень для правого/левого каналов.



### ПРИМЕЧАНИЯ

- Общий уровень громкости регулируется в пределах от 0 до 30. Уровень низких/высоких частот регулируется в пределах от -6 до +6, левый/правый каналы - от -6 до 0.
- При включении устройства относительный уровень громкости каналов устанавливается на 0.

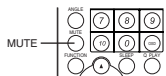
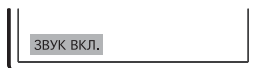
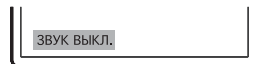


# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Отключение звука



1. Отключение звука. Нажмите клавишу MUTE в режиме воспроизведения, чтобы выключить звук.
2. Включение звука. Нажмите клавишу MUTE еще раз для включения звука.

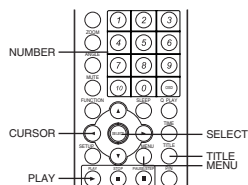
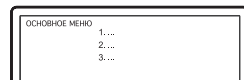


## Меню проигрывания DVD-дисков



Некоторые DVD диски имеют собственное меню.

1. Нажмите клавишу MENU, чтобы отобразить меню на экране. Произведите нужные действия в соответствии с подсказками на экране, выбирая соответствующие пункты с помощью цифровых клавиш.
2. С помощью клавиш направления выберите нужный трек, затем нажмите клавишу PLAY или SELECT.



### ПРИМЕЧАНИЯ

- Нажмите клавишу TITLE, чтобы вернуться в меню разделов.
- Нажмите клавишу MENU, чтобы вернуться в главное меню. Переходы между меню различаются для разных дисков.

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Функция PBC



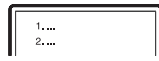
Воспользуйтесь функцией PBC при воспроизведении SVCD, VCD2.0 дисков с функцией PBC.

1. Главное меню на экране телевизора:

Нажмите цифровую клавишу для выбора.

Например, выберите главное меню 1.

Изображение на экране телевизора:



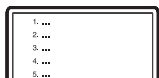
2. На экране телевизора появится подменю после входа в главное меню 1.



3. Нажмите клавишу NEXT или PREV, чтобы перейти к нужной странице.

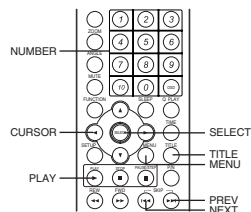
4. Нажмите цифровую клавишу, чтобы выбрать пункт подменю.

Например, нажмите клавишу 5, чтобы начать воспроизведение с 5 го трека.



5. Нажмите клавишу TITLE, чтобы вернуться в главное меню.

6. Нажмите клавишу MENU, чтобы выключить функцию PBC и перейти в режим нормального воспроизведения.



## Непосредственный выбор трека с помощью цифровых клавиш



1. Вставьте диск, после того как DVD-плеер начнет чтение, нажмите цифровую клавишу, чтобы выбрать трек.

2. Если номер трека <10, нажмите клавишу 1 – 9. Например, выберите трек 7:



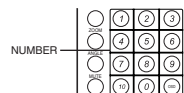
3. Если номер трека >10, нажмите клавишу +10 и цифровую клавишу 0 – 9.

Например, выберите трек 16:



4. Нажмите клавишу +10 дважды и цифровую клавишу 0 – 9

для треков 20 – 29. Треки с номером выше 29 выбираются по аналогии.



# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Выбор языка/аудиоканала



Нажмите клавишу AUDIO.

Вы можете выбрать желаемый язык при воспроизведении DVD– или SVCD–диска, записанного с поддержкой нескольких языков.

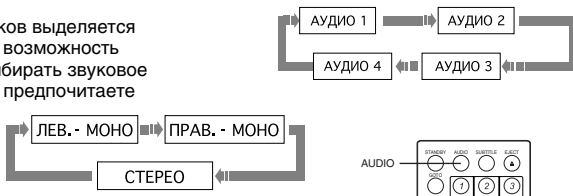
**DVD–диск:**



**SVCD–диск:**

Дубляж некоторых VCD– и SVCD–дисков выделяется в отдельный звуковой канал, что дает возможность при воспроизведении таких дисков выбирать звуковое сопровождение на языке, который Вы предпочитаете в моно или стерео режиме.

**VCD–, CD–диски:**



### ПРИМЕЧАНИЯ

- Наличие языков зависит от записи конкретного диска.
- При воспроизведении DVD–Audio– или DVD–Video–дисков нажатие клавиши переключения языков может вызвать повторное воспроизведение текущего трека.
- При проигрывании специальных VCD дисков вы можете переключаться между разными языками клавишей AUDIO.

## Переключение между режимами

Нажмите клавишу FUNCTION для переключения между тремя режимами DVD, TUNING и AUX IN. Порядок переключения представлен на рисунке.



## Воспроизведение сигнала с внешнего источника

1. Подключите внешний источник сигнала в соответствии с рисунком на странице 10.
2. Нажмите клавишу FUNCTION на пульте дистанционного управления или передней панели один или несколько раз, чтобы переключить устройство в режим Аудиовыхода, на дисплее появится изображение:

3. Если внешнее устройство работает нормально и сигнал поступает на вход, Вы можете регулировать громкость звука с помощью регулятора на передней панели и пульта дистанционного управления.

## Использование радио

Пожалуйста, подключите AM и FM антенны в соответствии с инструкциями на странице 8 для прослушивания радиостанций.

1. Нажмите клавишу FUNCTION, чтобы переключиться в режим TUNER, и нажмите клавишу BAND, чтобы выбрать FM– или AM–диапазон.
2. Выберите вариант настройки тюнера.

**А. Ручная настройка:** С помощью клавиш PREV/NEXT настройтесь на нужную радиостанцию.

**В. Автоматическая настройка:** Нажмите и удерживайте клавиши PREV/NEXT в течение одной секунды, тюнер начнет автоматически искать радиостанции. После настройки на радиостанцию тюнер прекратит поиск, а частота отобразится на дисплее, как показано на рисунке:

**С. Автоматическая настройка с занесением в память:** Нажмите клавишу SAVE, после чего нажмите и удерживайте клавишу PREV или NEXT. Тюнер будет последовательно искать и запоминать все радиостанции.



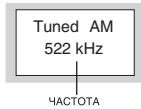

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## ПРИМЕЧАНИЯ

- При автоматическом поиске с занесением в память информация о предыдущих радиостанциях будет стерта.
- Если радиостанция принимается в стереофоническом режиме, то на дисплее появляется индикатор ST.
- Переключение в монофонический режим не всегда улучшает качество приема.
- Данный тюнер обеспечивает отображение текстовой информации в формате RDS для тех радиостанций, которые вещают с поддержкой данного формата. Содержимое текстовых сообщений определяется владельцами радиостанции и может содержать информацию о погоде, курсах валют и т. д.
- При прослушивании радиостанций с передаваемыми сообщениями RDS текстовая информация отображается бегущей строкой непрерывно. Для временного прерывания отображения RDS используйте клавишу OSD.

## Занесение радиостанций в память

Устройство может запоминать 20 радиостанций в AM/FM-диапазонах.

1. Допустим, Вы настроились на радиостанцию в AM-диапазоне, выполнив вышеперечисленные действия.  
На дисплее появится изображение:
2. Нажмите клавишу SAVE, чтобы запомнить эту радиостанцию. Когда частота на дисплее начнет мигать, с помощью клавиш PRESET-/+ выберите нужный номер канала, например, выберите 8-й канал. Нажмите клавишу SAVE снова, чтобы запомнить радиостанцию на восьмом канале.
3. Повторите вышеперечисленные шаги, чтобы запомнить другие радиостанции.
4. Если Вы хотите прослушать радиостанции, сохраненные в памяти, с помощью цифровых клавиш или клавиш PRESET-/+ на пульте дистанционного управления выберите нужный канал.

## Установка часов и таймера автоматического включения

Данный аппарат оснащен энергонезависимыми часами и таймером включения, который обеспечивает ежедневное автоматическое включение в заданное время (чтобы использовать аппарат, например, в качестве будильника).

1. Нажмите клавишу TIME на пульте управления, чтобы откорректировать показания системных часов. На информационном дисплее показания часов начнут мерцать.
2. При помощи цифровых клавиш и клавиш направления установите новое значение часов.
3. Нажмите клавишу TIME снова, показания минут начнут мерцать.
4. При помощи цифровых клавиш и клавиш направления установите новое значение минут.
5. Нажмите клавишу SLEEP, чтобы отредактировать время автоматического включения аппарата.
6. При помощи цифровых клавиш и клавиш направления установите новое значение часов времени автоматического включения.
7. Нажмите клавишу SLEEP снова, показания минут начнут мерцать.
8. При помощи цифровых клавиш и клавиш направления установите новое значение минут времени автоматического включения.
9. Нажмите клавишу SLEEP в очередной раз, чтобы включить (ON) или выключить (OFF) таймер автоматического включения аппарата.
10. При помощи цифровых клавиш и клавиш направления установите нужное значение. При установке значения ON на дисплее появится индикатор, свидетельствующий об установке времени автоматического включения. При установке значения OFF автоматическое включение аппарата выполнено не будет.
11. Нажмите клавишу SELECT, чтобы завершить процесс установки часов и таймера.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы не пользуетесь функцией таймера автоматического включения, пожалуйста, отключите его, используя приведенные выше указания.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Ускоренное воспроизведение



Вы можете использовать ускоренное воспроизведение вперед и назад, чтобы найти нужный фрагмент в режиме воспроизведения.

1. Нажмите клавишу FWD, чтобы аппарат начал ускоренное воспроизведение вперед.

Каждое нажатие клавиши FWD изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, MPEG-4-, CD-дисков в следующей последовательности:



2. Нажмите клавишу REW, чтобы аппарат начал ускоренное воспроизведение назад. Каждое нажатие клавиши REW изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, MPEG-4-, CD-дисков в следующей последовательности:



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Реальная скорость перемотки некоторых MPEG-4-дисков может не всегда соответствовать коэффициенту перемотки.

## Повторное воспроизведение



Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторять определенный раздел, главу, трек или диск. При каждом нажатии клавиши REPEAT на экране отображается следующая информация:

**DVD-диск:**



**SVCD-, VCD- или CD-диск:**



Для SVCD- и VCD2.0-дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Для VCD1.1- и CD-дисков эта функция доступна в обоих режимах.

**MP3-диск:**



**MPEG-4:**



# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Повтор выбранного фрагмента



1. Во время нормального воспроизведения нажмите клавишу A–B, чтобы выбрать точку A (начало выбираемого участка). Информация на экране:



2. Повторным нажатием клавиши A–B выберите точку B (конец выбираемого участка). Информация на экране:



DVD-центр автоматически вернется к точке A, чтобы повторно воспроизвести выбранный фрагмент (A–B).

3. Нажмите клавишу A–B еще раз, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.



### ПРИМЕЧАНИЯ

- Эта функция не доступна для некоторых дисков.
- Фрагмент может быть выбран только в пределах одного трека в режиме PBC.

## Выбор субтитров

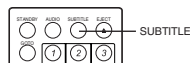


Нажмите клавишу SUBTITLE. При воспроизведении DVD-дисков, записанных с субтитрами на разных языках, Вы можете выбрать язык субтитров.

Каждое нажатие клавиши SUBTITLE изменяет язык субтитров, как показано на рисунке:



Количество доступных языков может достигать 32 для DVD-дисков, но при этом оно зависит от записи конкретного диска.



## Выбор ракурса



1. Нажмите клавишу ANGLE. Информация на экране:

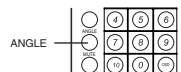


Выберите другой ракурс с помощью клавиши ANGLE.

Изображение на экране будет меняться, как показано на рисунке:



2. Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажимайте клавишу ANGLE, пока не вернетесь к значению по умолчанию.



### ПРИМЕЧАНИЯ

- Количество возможных ракурсов зависит от записи конкретного DVD-диска. Вы можете выбрать любое значение из всех возможных.
- Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой различных ракурсов.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Воспроизведение с заданного момента



### DVD-диск

Введите время, раздел или главу, и воспроизведение начнется с выбранного момента.

1. Поиск раздела или главы. Например, поиск главы 2 в разделе 6:

Нажмите клавишу GOTO. Изображение на экране



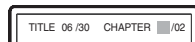
Нажмите клавишу CURSOR, чтобы увидеть номер раздела.

Изображение на экране



Нажмите на цифровую клавишу «6», чтобы выбрать раздел № 6.

Изображение на экране



Затем нажмите цифровую клавишу «2», чтобы выбрать главу № 2.

Изображение на экране



2. Поиск по времени в разделе. Нажмите клавишу GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке.

С помощью цифровых клавиш введите часы, минуты и секунды.



3. Поиск по времени в главе. Нажмите клавишу GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке.

С помощью цифровых клавиш введите часы, минуты и секунды.



### SVCD-, VCD- и CD-диск

1. Поиск по времени на диске. Нажмите клавишу GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке.

С помощью цифровых клавиш введите минуты и секунды.

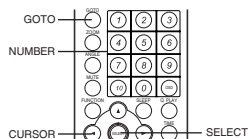


2. Поиск по времени в треке. Нажмите клавишу GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке.

С помощью цифровых клавиш введите минуты и секунды.



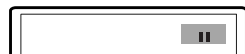
3. Поиск по треку. Нажмите клавишу GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых клавиш введите номер трека.



## Пауза/покадровое проигрывание диска

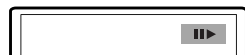


1. Нажмите клавишу PAUSE/STEP в режиме воспроизведения, чтобы остановить воспроизведение.

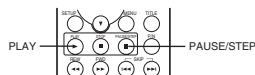


2. Нажмите клавишу PAUSE/STEP в режиме паузы, при проигрывании DVD, SVCD, VCD диска, каждое нажатие клавиши PAUSE/STEP воспроизводит по одному кадру.

Режим покадрового воспроизведения недоступен при воспроизведении MPEG 4, CD или MP3 диска.



3. Нажмите клавишу PLAY для нормального воспроизведения.



### ПРИМЕЧАНИЯ

- Экран телевизора переходит в режим защиты экрана, если изображение на экране не меняется в течение приблизительно 2 х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствия диска и т. д.).
- DVD центр переходит в режим ожидания, если никакие действия не выполняются в течение 20 минут.

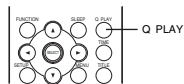
# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Функция Q-PLAY (быстрое воспроизведение)



Некоторые DVD диски записаны с блоками "непропускаемой" рекламы или другой информации. Чтобы после загрузки диска перейти непосредственно к воспроизведению самого фильма, Вам необходимо воспользоваться функцией "Q Play".

Нажмите клавишу Q PLAY после загрузки DVD диска, чтобы сразу перейти непосредственно к просмотру фильма.



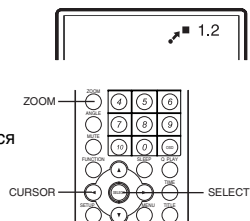
### ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении некоторых дисков в связи с особенностью их записи данная функция может не работать.

## Увеличение/уменьшение изображения

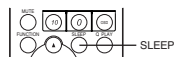


1. В режиме воспроизведения нажмите клавишу ZOOM. Изображение на экране телевизора: Изображение увеличено в 1.2 раза.
2. С каждым следующим нажатием клавиши ZOOM масштабирование изображения будет осуществляться в следующем порядке: x1.2, x1.3, x1.5, x2, x2.5, x3, x3.5, x4, x1/2, x1/3, x1/4.
3. При уменьшении в 4 раза (x1/4) нажмите клавишу ZOOM, чтобы вернуться к нормальному отображению.
4. В режиме увеличения с помощью клавиш направления Вы можете перемещать увеличенный фрагмент.



## Функция отключения через заданный промежуток времени (Sleep Timer)

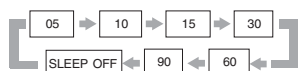
В режиме DVD Вы можете задать время, через которое устройство выключится. Нажмите клавишу SLEEP.



Каждое нажатие клавиши SLEEP изменяет время отключения, которое отображается на экране телевизора:



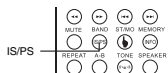
В режимах TUNER и AUX IN вы можете задать время, через которое устройство выключится. Нажмите клавишу SLEEP.



## Прогрессивная/чересстрочная развертка

Вы можете изменить формат видеосигнала DVD-центра в соответствии с настройками Вашего телевизора.

1. Нажмите клавишу IS/PS, чтобы переключить аппарат в режим с прогрессивной разверткой.
2. Нажмите клавишу IS/PS, чтобы возобновить режим с чересстрочной разверткой.



### ПРИМЕЧАНИЯ

- Пожалуйста, произведите все подключения и настройте Ваш телевизор в соответствии с инструкциями на страницах 9 и 12.
- Если отсутствует изображение и звук при включении DVD-центра или после нажатия одной из вышеперечисленных кнопок, при этом LED-дисплей работает нормально, проверьте, соответствуют ли настройки видеовыхода DVD-центра параметрам телевизора.
- Для того чтобы Вы могли определить, какой видеовыход используется в данный момент, на LED-дисплее отображается значок при движении лотка или чтении диска. Символ I обозначает режим чересстрочной развертки (interlacing scan mode), символ P обозначает режим прогрессивной развертки (progressive scan mode).
- Режимы чересстрочной и прогрессивной развертки этого DVD-центра не совместимы со старыми модификациями 100 Гц телевизоров.



# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Воспроизведение MP3-, JPEG-, MPEG-4-файлов

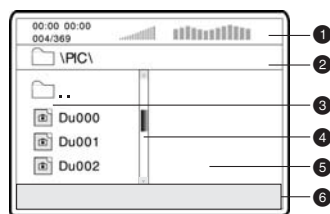
**MP3** – это международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD-диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3-диска практически соответствует качеству аудиоCD-диска.

**JPEG (Joint Photographic Expert Group)** – алгоритм сжатия изображений, широко используемый во всем мире и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображения в таком формате могут обрабатываться любыми графическими редакторами и занимают в 15 – 20 раз меньше места, чем исходные изображения.

**MPEG-4** – стандарт, разработанный для передачи аудио-, видеоинформации по каналам с низкой пропускной способностью. Данный стандарт завоевал популярность благодаря тому, что позволил размещать полнометражные фильмы в достаточно хорошем качестве всего на одном компакт-диске, а также позволил осуществлять обмен видеофайлами через Интернет.

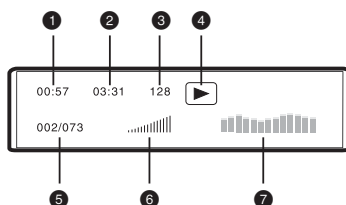
Благодаря процессору с декодерами, данный аппарат может воспроизводить файлы данных форматов, используя один графический интерфейс.

- 1 Окно состояния. Отображает информацию о текущем состоянии.
- 2 Окно директорий. Отображает текущую директорию.
- 3 Окно файлов. Отображает содержимое директорий.
- 4 Полоса прокрутки. Отображает положение файла в директории.
- 5 Окно предварительного просмотра. Предварительный просмотр JPEG-файлов.
- 6 Информационное окно.



### Информация, отображаемая в окне состояния:

- 1 Проигранное время воспроизводимого MP3-файла.
- 2 Общее время звучания текущего MP3-файла.
- 3 Битрейт текущего MP3-файла.
- 4 Текущее состояние воспроизведения.
- 5 Индикатор треков.
- 6 Индикатор уровня звука.
- 7 Анализатор спектра.

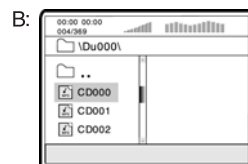
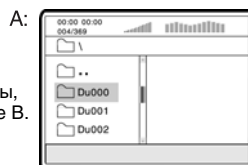


## Воспроизведение MP3-, WMA-файлов с использованием телевизора

После того как Вы вставите MP3-диск, на экране появится изображение, как показано на рисунке А (изображение может отличаться для разных дисков).

После выбора директории, содержащей MP3-, JPEG, MPEG 4-файлы, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке В. С помощью клавиш ВВЕРХ/ВНИЗ выберите необходимый файл, нажмите SELECT для подтверждения. DVD центр начнет воспроизведение выбранного файла.

С помощью клавиши ANGLE Вы можете переключать режимы воспроизведения: воспроизведение всех файлов/воспроизведение файлов, находящихся в выбранной папке.



# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Воспроизведение JPEG-файлов

Если Вы вставите диск с JPEG-файлами, то на экране появится изображение, как показано на рисунке.

Выбор файлов осуществляется так же, как в случае с MP3-файлами, за исключением того, что в окне просмотра появляются изображения выбираемых файлов.

1. Нажмите клавишу SELECT или PLAY, чтобы начать отображение файла.

2. При воспроизведении JPEG-файлов нажмите клавишу ZOOM, чтобы активировать режим масштабирования изображения.

3. При активированном режиме масштабирования с помощью клавиш FWD и REW Вы можете масштабировать изображение.

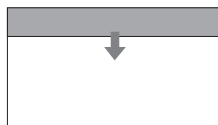
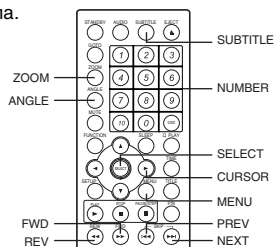
4. При воспроизведении файлов JPEG нажмите клавишу STOP, чтобы остановить просмотр. После этого все файлы JPEG будут отображены на экране. На экране умещается примерно 12 картинок. Остальные картинки будут отображены в следующем окне. Нажмите клавишу NEXT, чтобы перейти к следующему окну. Нажмите клавишу PREV, чтобы перейти к предыдущему окну. Вы также можете выбрать нужную картинку с помощью цифровых клавиш или клавиш направления.

Нажмите клавишу SELECT для подтверждения.

5. Нажмите клавишу MENU, чтобы выйти из режима просмотра.

6. С помощью клавиши SUBTITLE при воспроизведении файлов JPEG Вы можете изменить режим отображения JPEG-файлов. Всего доступно 16 режимов. Например, режим ПЕРЕХ.СВЕРХ обозначает, что все последующие JPEG-файлы будут загружаться сверху, как показано на рисунке.

7. Вы можете вращать выбранное изображение путем нажатия клавиш CURSOR



## Воспроизведение дисков, содержащих файлы MP3 и JPEG

Если на диске записаны как MP3-, так и JPEG-файлы, то Вы можете воспроизводить их одновременно. Сначала выберите MP3-композицию, а затем перейдите в директорию с JPEG-файлами и начните просмотр графических изображений.

## Воспроизведение MPEG-4-файлов

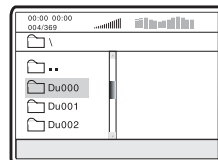
После того как Вы вставите диск, содержащий MPEG-4-файлы, на экране появится изображение, как показано на рисунке (изображение может отличаться для разных дисков).

1. С помощью клавиш ВВЕРХ/ВНИЗ выберите необходимую директорию, если диск содержит несколько директорий.

Нажмите SELECT для подтверждения, чтобы перейти в выбранную директорию.

2. С помощью клавиш ВВЕРХ/ВНИЗ выберите необходимый файл, нажмите SELECT для подтверждения. DVD-центр начнет воспроизведение выбранного файла.

3. Для перехода в меню выбора файлов нажмите клавишу MENU.



## ПРИМЕЧАНИЯ

- Не все файлы, соответствующие стандарту MPEG-4, могут воспроизводиться данным устройством. Некоторые файлы могут не воспроизводиться из-за особенностей их кодирования или записи.
- С помощью клавиш PREV и NEXT Вы можете перейти к следующей странице в режиме остановки.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Воспроизведение караоке-дисков

**Караоке-диск** – это диск в формате DVD, SVCD, VCD или CD+G, на котором записана музыка и субтитры, показывающие пользователю, в какой момент нужно начинать петь тот или иной фрагмент песни. Для пения необходимо использовать микрофон.

1. Вставьте караоке-диск в DVD-центр, воспроизведение начнется автоматически.
2. Включите микрофон в разъем MIC.
3. С помощью цифровых клавиш выберите нужную песню.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Воспроизведение караоке-дисков невозможно через цифровые аудиовыходы.
- DVD-центр воспроизводит караоке-диски в форматах DVD, Super VCD, VCD и CD+G и не воспроизводит диски в специализированных форматах (например, LG Karaoke).

### Система КАРАОКЕ+

Данный аппарат оборудован системой КАРАОКЕ+, использование которой значительно расширяет возможности стандартной функции караоке. Для реализации этих расширенных возможностей необходимы караоке-диски с логотипом КАРАОКЕ+. При использовании обычных караоке-дисков система КАРАОКЕ+ работает как обычная функция караоке.

### Основные особенности системы КАРАОКЕ+

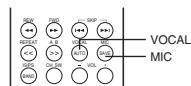
Караоке-диски для системы КАРАОКЕ+ записаны особым образом: музыка и бэк-вокал записаны в левом канале, а солист – в правом. Это позволяет регулировать громкость голоса солиста. Вы можете петь с солистом дуэтом или использовать его в качестве гида, пока Вы учите песню, постепенно уменьшая громкость его голоса до тех пор, пока не сможете петь самостоятельно.

Система КАРАОКЕ+ позволяет осуществлять Автоматический Контроль Голоса (АКГ): при включенной функции АКГ голос солиста отключается в тот момент, когда Вы начинаете петь в микрофон, и включаются снова, как только Вы заканчиваете петь. Эта полезная функция используется, в основном, когда поющий разучивает песню. Необходимо помнить, что функция АКГ работает только с караоке-дисками для системы КАРАОКЕ+ и не работает с обычными караоке-дисками.

Система КАРАОКЕ+ позволяет регулировать уровень Эхо: добавлять глубину и резонанс голосу поющего, не затрагивая музыку. Это достигается путем создания второстепенного контролируемого отклика голоса поющего.

### Управление основными функциями системы КАРАОКЕ+

1. Нажмите клавишу MIC, чтобы попасть в меню системы КАРАОКЕ+, на экране появится изображение:



2. С помощью клавиш ВЛЕВО/ВПРАВО выберите нужный пункт меню, затем с помощью клавиш ВВЕРХ/ВНИЗ измените значение нужного параметра.
3. Нажмите любую клавишу, кроме клавиш направления, для выхода из меню системы КАРАОКЕ+.

**МИК.ВКЛ.:** включение/выключение функций микрофона

**ТОН:** изменение тембра

**ГРОМКОСТЬ:** регулировка громкости микрофона

**ЭХО:** регулировка уровня эхо.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

4. Нажмите клавишу VOCAL, чтобы выбрать режим вокального сопровождения, изображение на экране будет меняться в следующей последовательности:

Караоке–диск в форматах CD, VCD, CD+G:



Караоке–диск в формате DVD:



Все караоке–диски для системы КАРАОКЕ+ записаны особым способом: в одном из каналов записана фонограмма с голосом ("плюсовая фонограмма"), а в другом – та же самая фонограмма без голоса ("минусовая фонограмма"). В зависимости от записи конкретного диска для активации функции АКГ необходимо выбрать режим ЛЕВЫЙ ВОКАЛ/ПРАВЫЙ ВОКАЛ (караоке–диск в форматах CD, VCD, CD+G) или АУДИО 1/АУДИО 2 (караоке–диск в формате DVD).

**ЛЕВЫЙ ВОКАЛ:** Сообщает устройству, что "плюсовая фонограмма" записана в левом канале. При отсутствии сигнала с микрофона на выходах дублируется сигнал левого канала фонограммы (звучит песня с голосом), при появлении сигнала (когда человек начинает петь) воспроизведение автоматически переключается на правый канал (звучит только аккомпанемент).

**ПРАВЫЙ ВОКАЛ:** Сообщает устройству, что "плюсовая фонограмма" записана в правом канале. При отсутствии сигнала с микрофона на выходах дублируется сигнал правого канала фонограммы (звучит песня с голосом), при появлении сигнала (когда человек начинает петь) воспроизведение автоматически переключается на левый канал (звучит только аккомпанемент).

**АУДИО 1/АУДИО 2:** Караоке–диск в формате DVD содержит несколько звуковых дорожек. На одной из звуковых дорожек записывается фонограмма с голосом, а на другой – та же самая фонограмма без голоса. Для корректной работы функции АКГ необходимо правильно выбрать режим вокального сопровождения АУДИО 1 или АУДИО 2 (смотрите аннотацию к используемому Вами диску).

**АКГ ВЫКЛ.:** В стандартном караоке–диске фонограмма записана без голосового сопровождения, поэтому необходимо использовать режим АКГ ВЫКЛ. Если Вы не хотите активировать функцию АКГ, используйте режим АКГ ВЫКЛ. В этом режиме DVD–центр не производит никаких манипуляций с фонограммой.

**ГОЛОС ВЫКЛ.:** Данный режим предназначен для использования любого музыкального диска (фонограмма записана с голосовым сопровождением в обоих каналах) в качестве караоке–диска. При отсутствии сигнала с микрофона DVD–центр просто воспроизводит фонограмму, а при появлении сигнала начинает работать сложный цифровой алгоритм, который воспроизводит только музыкальное сопровождение без голоса. Корректная работа режима во многом зависит от используемого диска.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Включение и отключение голосового сопровождения происходит с некоторой задержкой из–за особенностей работы алгоритма АКГ.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

## Выбор и изменение настроек

Нажмите клавишу SETUP, чтобы отобразить меню настроек. На экране появится изображение, как показано на рисунке:



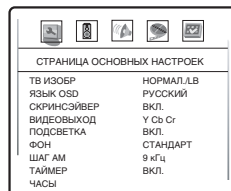
С помощью клавиш направления выберите необходимый раздел меню, нажмите клавишу SELECT для подтверждения.

**ПРОСТЫЕ НАСТРОЙКИ** – в данном разделе меню расположены часто используемые настройки.

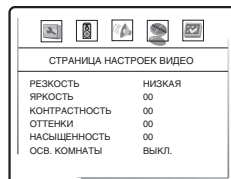
Все настройки, расположенные в данном разделе, также находятся в разделе специализированных настроек.

**СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ НАСТРОЙКИ** – раздел, в котором расположены настройки всех функций, позволяющие настроить DVD-центр в соответствии с Вашими пожеланиями.

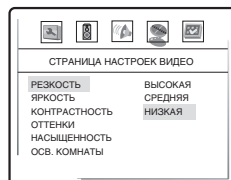
1. Например, выберите раздел СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ НАСТРОЙКИ.



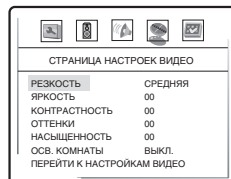
2. С помощью клавиш ВЛЕВО и ВПРАВО выберите необходимую страницу настроек. Например, если Вы хотите изменить видеонастройки, с помощью клавиш ВЛЕВО и ВПРАВО выберите страницу видеонастроек. Нажмите SELECT для подтверждения.



3. С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите SELECT для подтверждения. Например, выберите пункт РЕЗКОСТЬ. Возможные параметры настройки появятся на экране.



4. С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите SELECT для подтверждения. Например, выберите пункт СРЕДНЯЯ, затем нажмите SELECT.

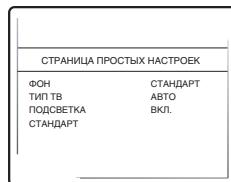


5. Нажмите SETUP, чтобы выйти из меню настроек.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

## Простые настройки

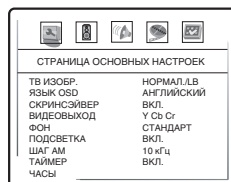
Войдите в меню простых настроек, на экране появится изображение, как показано на рисунке:



- 1. ФОН:** вид заставки – фона, при включении режима DVD–центра или отсутствии диска.  
Возможные значения: КАРТИНКА, СТАНДАРТ.  
Значение по умолчанию: СТАНДАРТ.
- 2. ТИП ТВ:** выбор системы цветности.  
Возможные значения: АВТО, NTSC, PAL.  
Значение по умолчанию: АВТО.
- 3. ПОДСВЕТКА:** включение/выключение подсветки передней панели дисплея DVD–центра.  
Возможные значения: ВКЛ., ВЫКЛ.  
Значение по умолчанию: ВКЛ.
- 4. СТАНДАРТ:** сброс всех настроек и восстановление параметров по умолчанию, за исключением уровня возрастных ограничений и пароля.

## Основные настройки

- 1. ТВ ИЗОБР.:** установка параметров формата изображения.  
Возможные значения: НОРМАЛ./PS, НОРМАЛ./LB, ШИРОКИЙ.  
Значение по умолчанию: НОРМАЛ./LB.
- 2. ЯЗЫК OSD:** установка языка интерфейса.  
Возможные значения: АНГЛИЙСКИЙ, РУССКИЙ.  
Значение по умолчанию: АНГЛИЙСКИЙ.
- 3. СКРИНСЭЙВЕР:** включение/выключение скринсэйвера.  
Возможные значения: ВКЛ., ВЫКЛ.  
Значение по умолчанию: ВКЛ.
- 4. ВИДЕОВЫХОД:** выбор видеосигнала.  
Возможные значения: Y Cb Cr, RGB.  
Значение по умолчанию: Y Cb Cr
- 5. ФОН:** вид заставки – фона, при включении режима DVD–центра или отсутствии диска.  
Возможные значения: КАРТИНКА, СТАНДАРТ.  
Значение по умолчанию: СТАНДАРТ.
- 6. ПОДСВЕТКА:** включение/выключение подсветки передней панели DVD–центра.  
Возможные значения: ВКЛ., ВЫКЛ.  
Значение по умолчанию: ВКЛ.
- 7. ШАГ АМ:** выбор шага перестройки частоты АМ–диапазона тюнера.  
Возможные значения: 9 кГц, 10 кГц.  
Значение по умолчанию: 10 кГц.
- 8. ТАЙМЕР:** установка таймера автоматического включения.  
Возможные значения: ВКЛ., ВЫКЛ.  
Значение по умолчанию: ВЫКЛ.  
Для установки таймера измените значение параметра на ВКЛ., при этом на экране автоматически появится меню установки времени таймера. Введите необходимое время включения.  
Для выключения таймера выберите значение ВЫКЛ.  
Для изменения времени таймера сначала выключите его, а потом включите снова.
- 9. ЧАСЫ:** установка времени системных часов аппарата.  
Для установки времени часов выберите данный пункт и нажмите SELECT, на экране появится меню ввода времени часов. Введите текущее время.



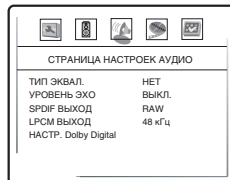
## ПРИМЕЧАНИЯ

- Возможность выбора режима НОРМАЛ./PS зависит от конкретного диска. Некоторые диски записаны с поддержкой только одного формата. Выбранный масштаб должен соответствовать экрану телевизора.
- Параметры настройки ФОН можно изменять только в режиме остановки или при отсутствии диска.
- С помощью настройки ФОН Вы можете изменять заставку на DVD–центре, которая появляется при отсутствии диска или при загрузке диска. При выборе значения КАРТИНКА на экране появится изображение, которое Вы сохранили с помощью клавиши CAP. При выборе значения СТАНДАРТ на экране появится стандартная заставка.
- Часы аппарата имеют энергонезависимый источник питания и не сбрасываются при отключении аппарата от электрической сети.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

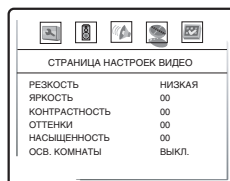
## Аудионастройки

- ТИП ЭКВАЛ.:** предустановленные настройки эквалайзера.  
Возможные значения: НЕТ, Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft.  
Значение по умолчанию: НЕТ.
- УРОВЕНЬ ЭХО:** предустановленные настройки уровня эхо.  
Возможные значения: ВЫКЛ., Concert, Living room, Hall, Bathroom, Cave, Arena, Church.  
Значение по умолчанию: ВЫКЛ.
- SPDIF ВЫХОД:** установка параметров цифрового выхода.  
Возможные параметры: RAW, PCM.  
Параметр по умолчанию: RAW.
- LPCM ВЫХОД:** установка параметров цифровых аудиовыходов для соответствия различным усилителям.  
Возможные значения: 48 кГц, 96 кГц.  
Значение по умолчанию: 48 кГц.
- НАСТР. Dolby Digital:** изменение параметров воспроизведения звука в формате Dolby Digital.
- A. DUAL MONO:** установка параметров воспроизведения при воспроизведении Dolby диска с двумя независимыми аудиоканалами.  
Возможные значения: СТЕРЕО, ЛЕВ. МОНО, ПРАВ. МОНО, МИКШ. МОНО.  
Значение по умолчанию: СТЕРЕО.
- B. ДИН. СЖАТИЕ:** установка режима линейного сжатия.  
Возможные значения: OFF, 1/8, 2/8, 3/8, 4/8, 5/8, 6/8, 7/8, FULL.  
Значение по умолчанию: OFF.



## Видеонастройки

- РЕЗКОСТЬ:** регулировка резкости изображения.  
Возможные значения: ВЫСОКАЯ, СРЕДНЯЯ, НИЗКАЯ.  
Значение по умолчанию: НИЗКАЯ.
- ЯРКОСТЬ:** регулировка яркости изображения.
- КОНТРАСТНОСТЬ:** регулировка контрастности изображения.
- ОТТЕНКИ:** регулировка оттенков изображения.
- НАСЫЩЕННОСТЬ:** регулировка насыщенности изображения.
- ОСВ. КОМНАТЫ:** регулировка параметров изображения в зависимости от освещенности комнаты.  
Возможные значения: ВЫСОКАЯ, СРЕДНЯЯ, НИЗКАЯ, ВЫКЛ.  
Значение по умолчанию: ВЫКЛ.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Параметр ВЫСОКАЯ настройки ОСВ. КОМНАТЫ устанавливается в хорошо освещенной комнате, СРЕДНЯЯ – в умеренно освещенной комнате, НИЗКАЯ – в темной комнате, ВЫКЛ. – в очень темной комнате.

Регулировка яркости, контрастности, оттенков и насыщенности изображения:

- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт в меню НАСТРОЕК ВИДЕО.  
Нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы перейти к настройке соответствующего параметра.
- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ измените значение параметра.
- После завершения нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться в меню НАСТРОЕК ВИДЕО.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

## Начальные настройки

### 1. ТИП ТВ: выбор телевизионной системы.

Возможные значения: AVTO, NTSC, PAL.

Значение по умолчанию: AVTO.

### 2. PBC: включение/выключение режима PBC.

Если установить PBC ВКЛ., то при воспроизведении дисков, поддерживающих эту функцию, появляется меню, в котором можно выбрать порядок воспроизведения содержимого диска.

Если установить параметр ВЫКЛ., то воспроизведение содержания осуществляется в том порядке, в котором оно записано на диске.

Возможные значения: ВКЛ., ВЫКЛ.

Значение по умолчанию: ВКЛ.

### 3. АУДИО: выбор языка перевода.

### 4. СУБТИТРЫ: выбор языка субтитров.

### 5. ЯЗЫК МЕНЮ: выбор языка меню.

Возможные значения языка перевода/субтитров/меню: АНГЛИЙСКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ, ИСПАНСКИЙ, КИТАЙСКИЙ, ЯПОНСКИЙ, КОРЕЙСКИЙ, РУССКИЙ, ТАИЛАНДСКИЙ.

Значение по умолчанию: АНГЛИЙСКИЙ.

Выбор других языков: с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт OTHER и нажмите SELECT. С помощью цифровых клавиш введите код языка и нажмите SELECT.

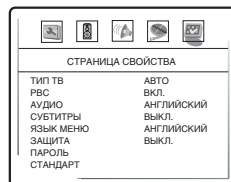
### 6. ЗАЩИТА: установка уровня возрастных ограничений для предотвращения просмотра детьми нежелательных дисков.

Возможные значения: KID SAFE, G, PG, PG 13, PGR, R, NC17, ADULT, OFF.

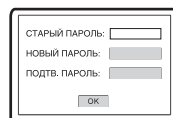
Значение по умолчанию: OFF.

### 7. ПАРОЛЬ: установка четырехзначного пароля для изменения уровня возрастных ограничений.

Значение по умолчанию: 7890.



### 8. СТАНДАРТ: сброс всех настроек и восстановление параметров по умолчанию, за исключением уровня возрастных ограничений и пароля.



## ПРИМЕЧАНИЯ

- Выбор языка перевода/субтитров/меню возможен только при воспроизведении DVD-дисков. Если выбранный Вами язык не записан на DVD-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык.
- При изменении уровня возрастных ограничений необходимо ввести пароль.



# ПРОЧЕЕ

## Полезные примечания

- Чтобы продлить срок службы Вашего DVD-центра, делайте паузы не менее 30 секунд между выключением и повторным включением.
- Отключайте электропитание DVD-центра после завершения работы.
- Некоторые функции DVD-центра не могут быть применены к некоторым дискам.
- Подключайте DVD-центр только к сети с параметрами, соответствующими напряжению питания аппарата (указаны на задней панели).
- В случае случайных остановок DVD-центра, пожалуйста, выключите электропитание и включите его снова.

## Поиск неисправностей

**Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в сервис-центр.**

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет звука	1. Ненадежное подключение громкоговорителей. 2. Диск загрязнен или поврежден. 3. Звук отключен клавишей MUTE.	1. Установите надежное соединение. 2. Почистите диск. 3. Нажмите клавишу MUTE.
Нет изображения	1. Ненадежное подключение шнура видео. 2. Некорректные настройки Вашего телевизора. 3. DVD-центр находится в режиме прогрессивной развертки, а Ваш телевизор не поддерживает этот режим.	1. Установите надежное соединение. 2. Скорректируйте настройки Вашего телевизора. 3. Переведите DVD-центр в режим чересстрочной развертки нажатием клавиши IS/PS.
Изображение черно-белое	1. Неправильно выбрана система цветности телевидения. 2. Уровень цвета на телевизоре выставлен неверно.	1. При помощи клавиши P/N на пульте дистанционного управления установите нужную систему телевидения. 2. Перенастройте систему цветов Вашего телевизора.
Диски не читаются	1. Диск не вставлен. 2. Диск вставлен неправильно. 3. Конденсат на лазерной головке DVD-центра.	1. Вставьте диск. 2. Установите диск так, как показано на рисунке передней панели устройства. 3. Оставьте DVD-центр без диска на один час включенным.
Микрофон не работает	1. Микрофон не подключен. 2. Низкий уровень громкости звука микрофона.	1. Подключите микрофон. 2. Отрегулируйте уровень громкости звука микрофона.
Не работает пульт ДУ	1. Неверное направление пульта ДУ на сенсорный экран DVD-центра. 2. Расстояние до DVD-центра превышает 8 метров. 3. Разряжены батарейки.	1. Используйте пульт ДУ в соответствии с инструкцией. 2. Сократите расстояние до DVD-центра. 3. Замените батарейку.
Некоторые функции не работают	1. Диск записан некорректно. 2. Нажата неверная последовательность клавиш. 3. Статическое напряжение на поверхности корпуса DVD-центра.	1. Подождите 5 – 10 секунд, и DVD-центр автоматически возвратится в нормальное состояние. 2. Повторите операцию еще раз. 3. Выключите DVD-центр на 1 – 2 минуты и включите его снова.
Нестабильное изображение	1. Неправильная настройка телевизора.	1. Скорректируйте настройки телевизора.
Звуковые искажения	1. Уровень громкости установлен слишком высоко. 2. Настройки эквалайзера/Уровень Эхо не подходят для данного диска.	1. Настройте громкость. 2. Проверьте Настройки эквалайзера/Уровень Эхо.
Субтитры не отображаются	1. На диске отсутствуют субтитры 2. Функция отображения субтитров выключена 3. Телевизор не отображает субтитры	1. Проблемы с диском 2. Нажмите клавишу SUBTITLE 3. Настройте телевизор для корректного отображения субтитров

# ПРОЧЕЕ

## Технические характеристики

Совместимые форматы	DVD Video, Super VCD, VCD, DivX 3.11, DivX 4, DivX 5, DivX Pro, XviD, CD DA, CD+G, HDCD, MP3, WMA, Kodak Picture CD, JPEG	
Входы	Антенные Аудио	Разъем для подключения FM антенны, клеммы для подключения AM антенны Аналоговый стереофонический, микрофонный
Аудиовыходы	Аналоговые Цифровые	Стереофонический Коаксиальный, оптический
Видеовыходы	S-Video, композитный, компонентный Y Cb Cr, видеовыход сигнала с прогрессивной разверткой (Y Pb Pr), RGB/SCART	
Видеохарактеристики	Амплитуда сигнала композитного видеовыхода Амплитуда сигнала видеовыхода S-Video  Амплитуда сигнала компонентного видеовыхода	1.0Vp-p (75 Ω) 1.0Vp-p (75 Ω), C:0.286Vp-p (75 Ω) 1.0Vp-p (75 Ω), Cb/Cr: 0.7Vp-p (75 Ω)
Аудиохарактеристики	Диапазон частот Отношение сигнал/шум Общее искажение гармоник	20 – 20000 Гц >90 дБ <0,1%
FM/AM тюнер	Диапазон частот	FM: 87 – 108 МГц AM: 522 – 1611 кГц (шаг 9 кГц) 520 – 1710 кГц (шаг 10 кГц)
Громкоговорители	Максимальная выходная мощность Диапазон частот Номинальный импеданс	10x2 Вт 190 – 20000 Гц 8 Ом
Сабвуфер	Максимальная выходная мощность Диапазон частот Номанальный импеданс	35 Вт 50 210 Гц 6 Ом
Напряжение питания переменного тока	~ 220 В, 50 Гц	
Потребляемая мощность	150 Вт	
Геометрические размеры	DVD центр Громкоговоритель Сабвуфер	295x210x55 мм 120x275x120 мм 185x318x350 мм
Масса	DVD центр Громкоговорители	1,6 кг 9,4 кг
Температурные требования	5 – 35 °С	
Требования к влажности	15 – 75% (нет конденсата)	

- Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Некоторые диски, записанные в любом из поддерживаемых форматов на любом из совместимых типов носителей, могут не воспроизводиться или воспроизводиться некорректно из-за особенностей их записи.

## Термины

- **525/60**  
Телевизионная система с 525 строками и 60 полосами (30 кадров) в секунду. Используется в системе NTSC.
- **625/50**  
Телевизионная система с 625 строками и 50 полосами (25 кадров) в секунду. Используется в системах PAL и SECAM.
- **ANALOG (Аналоговый сигнал)**  
Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности). Для сравнения см. DIGITAL.
- **ANGLE**  
Возможность просматривать некоторые сцены с различных ракурсов.
- **CD**  
Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом, разработан компаниями Philips и Sony.
- **CD-DA**  
Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.
- **CD-R**  
Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путем прожигания подложки лазерным лучом.
- **CD-ROM**  
Расширение формата CD DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.
- **CHAPTER (ГЛАВА)**  
Изображение и музыка DVD диска разделены на несколько частей. Эти части называются Главами. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию. Каждая Глава имеет свой номер для быстрого поиска.
- **COMPRESSION (СЖАТИЕ)**  
Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде. Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.
- **CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)**  
Разница между самой светлой и самой темной точками изображения.
- **DAC – Digital-to-Analog converter (ЦАП – Цифроаналоговый преобразователь)**  
Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.
- **DIGITAL (Цифровой сигнал)**  
Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путем дискретизации.
- **Dolby Digital**  
Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная в качестве мирового стандарта. Dolby Digital наиболее распространенная система кодирования для DVD Video и 526/60 (NTSC) CD.
- **DOWNMIX**  
Преобразование 5 канального аудиосигнала в 2 канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.
- **DVD**  
Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио , видеоданных на диске диаметром 12 или 8 см.
- **DVD-R**  
Версия DVD, разрешающая однократную запись.
- **HUE (ОТТЕНОК)**  
Цвет луча или пикселя. Цветовая характеристика зависит от длины волны луча.
- **INTERLACE (ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)**  
Метод формирования кадров, применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется нечетными линиями строк, второе – четными. Объединяясь чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.
- **ISO 9000**  
Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD ROM.
- **Macrovision**  
Технология компании Macrovision делает неприемлемо низким качество копий с DVD и VHS, не влияя при этом на качество исходного изображения. Для защиты информации от перезаписи на VHS VCR в видеосигнал на обратном ходе развертки по кадру вводятся импульсы помехи, которые нарушают правильность работы АРУ видеомагнитофона. Это приводит к изменениям в яркостном сигнале, записанном на видеомагнитофоне, что делает невозможным просмотр видеопрограммы. (Кроме того, наблюдаются срывы синхронизации, что выражается в подергивании изображения по вертикали.)
- **MPEG (Moving Pictures Expert Group)**  
Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.
- **MULTI ANGLE**  
Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными углами обзора), записанные на некоторых DVD дисках.
- **MULTI LANGUAGE**  
Несколько языков перевода или субтитров, записанных на некоторых DVD дисках.
- **SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)**  
Интенсивность цвета или яркость.
- **SIGNAL-TO-NOISE RATIO (ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ)**  
Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в децибелах. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех, благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.
- **SURROUND SOUND**  
Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания "эффекта присутствия".
- **TITLE (РАЗДЕЛ)**  
Изображение и музыка DVD диска разделены на несколько частей. Эти части называются Разделами. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т. п. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню и т. п. Каждый Раздел имеет свой номер для быстрого поиска.
- **TRACK (ТРЕК)**  
Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

# ПРОЧЕЕ

## Список кодов языков

Код	Язык
6565	Афар
6566	Абхазский
6570	Африканз
6577	Амехарик
6582	Арабский
6583	Асамес
6588	Аямара
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихари
6678	Бенгальский; Бангла
6679	Тибетский
6682	Бретонь
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6885	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутани
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджи
7079	Фароизский
7082	Французский
7089	Фрисман
7165	Ирландский
7168	Шотландский
7176	Галицийский
7178	Гуарани
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хинди
7282	Хорватский

Код	Язык
7285	Венгерский
7289	Армянский
7365	Интерлингва
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Иврит
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванийский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Канада
7579	Корейский
7583	Кашмирский
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латвийский, Леттиш
7771	Малагаси
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малаялам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Марати
7783	Малайский
7784	Мельтеса
7789	Бармисси
7865	Наури
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджабский
8076	Польский
8083	Пуштунский

Код	Язык
8084	Португальский
8185	Кечуа
8277	Разто–Романский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербо–Хорватский
8373	Сигалийский
8375	Словатский
8376	Словенский
8377	Самоан
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Санданийский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринеийский
8475	Туркменский
8476	Тагалоцкий
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Валопакский
8779	Волоф
8872	Хоза
8979	Яруба
9072	Китайский
9085	Зулуцкий

## Сервисное обслуживание

BBK ELECTRONICS CORP., LTD., с основным местом деятельности по адресу: Wu Sha, BBK Road, Chang An, Dong Guang Dong, Китай, выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

В случае если Ваше изделие марки «BBK» будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обращаться в один из Уполномоченных Сервисных Центров.

С полным списком Уполномоченных Сервисных Центров вы можете ознакомиться на сайте [www.bbk.ru](http://www.bbk.ru), а также позвонив в информационный центр BBK по телефону: 8 800 200 400 8 (звонок бесплатный из любой точки России), 8 095 739 43 54 (звонок бесплатный из Москвы).

Уважаемые покупатели! В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией BBK ELECTRONICS CORP., LTD. просим вас обращаться в письменном виде по адресу: 125315, г. Москва, а/я 33 либо по электронной почте [service@bbk.ru](mailto:service@bbk.ru).

### Условия Гарантийных обязательств BBK ELECTRONICS CORP., LTD.

1. Гарантийные обязательства BBK ELECTRONICS CORP., LTD. (далее Изготовителя), предоставляемые уполномоченными сервисными центрами Изготовителя, распространяются только на модели, предназначенные BBK ELECTRONICS CORP., LTD. для поставок и реализации на территории данной страны, приобретенные в данной стране, прошедшие сертификацию на соответствие стандартам данной страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, и маркированные официальными знаками соответствия.
2. Гарантийные обязательства Изготовителя действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
3. В соответствии с п. 1 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания BBK ELECTRONICS CORP., LTD. устанавливает срок службы на комплекты домашних DVD театров – 5 лет.
4. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания BBK ELECTRONICS CORP., LTD. устанавливает на свои изделия гарантийный срок 12 месяцев с даты первоначальной покупки.
5. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:
  - а) на пульты дистанционного управления, элементы питания, внешние блоки питания;
  - б) соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства "хэндс фри" (гарнитуры), носители информации различных типов (аудио , видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти);
  - в) чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.
6. Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие в изделии вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:
  - а) Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т. ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, веществ.
  - б) Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию, схему или его программное обеспечение, в т. ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной Изготовителем ремонтной организации.
  - в) Если недостаток товара явился следствием использования нестандартных и/или некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов или нестандартных форматов информации.
7. При выявлении недостатков в изделии в период гарантийного срока и срока службы изделия настоятельно рекомендуем Вам обращаться в уполномоченные сервисные центры BBK ELECTRONICS CORP., LTD.
  - а) В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

- б) Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.
  - в) Работы по чистке приводов для считывания информации с носителей различных типов производятся на платной основе.
8. BBK ELECTRONICS CORP., LTD. снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией BBK ELECTRONICS CORP., LTD. людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
9. Ни при каких обстоятельствах компания BBK ELECTRONICS CORP., LTD. не несет ответственности за какой либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия или информации, хранящейся в нем или на сменном носителе, используемом совместно с данным изделием.

**Внимание!** Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены или стерты, талон признается недействительным.



Мы высоко ценим мнение каждого нашего клиента, поэтому создали специальный информационный центр. Специалисты центра внимательно выслушают каждый отзыв о купленной технике и ответят на любые вопросы, касающиеся продукции BVK Electronics.

**Телефоны информационно-о центра:**

8 (800) 200-400-8 (звонок бесплатный из любой точки России)

8 (095) 739-43-54 (звонок бесплатный из Москвы)

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

**BVK ELECTRONICS CORP., LTD.**

## Specifications for Sound System

Disc Types	DVD Video, Super VCD, VCD, DivX 3.11, DivX 4, DivX 5, DivX Pro, XviD, CD DA, CD+G, HDCD, MP3, WMA, Kodak Picture CD, JPEG	
Inputs	FM antenna, AM antenna, AUX IN, MIC	
Outputs	Analog Audio Output Stereo Output, Link In/Out Digital Audio Output Coaxial Output, Optical Out jack Video Output SCART Output Progressive Scan Output Y Pb Pr Component Video Output Y Cb Cr	
Video Characteristics	Video amplitude Y output amplitude C output amplitude	1.0Vp-p (75 Ω) 1.0Vp-p (75 Ω), C:0.286Vp-p (75 Ω) 1.0Vp-p (75 Ω), Cb/Cr: 0.7Vp-p (75 Ω)
Audio Characteristics	Frequency Signal to Noise Ratio Total Harmonic Distortion	20 – 20000 Hz >90 dB <0.1%
FM tuning	Frequency range	87.5 – 108 MHz
AM tuning	Frequency range	522 – 1710 KHz
Front speaker	Maximum output power Frequency range Impedance	10x2 W 190 – 20000 Hz 8 Ohm
Subwoofer	Maximum output power Frequency range Impedance	35 W 50 – 210 Hz 6 Ohm
Power Supply	110 – 250 V AC, 50/60 Hz	
Power Consumption	150 W	
Dimensions	DVD unit Subwoofer Main speaker	295x210x55 mm 185x318x350 mm 120x275x120 mm
Mass	DVD unit Sound system	1.6 kg 9.4 kg
Operating Temperature	5 – 35 °C	
Operation Humidity	15 – 75% (no condensation)	

- Technique and specifications are changed without further notice.